

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bulev Regele Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. — Sürgőny cím: Közlöny, Arad —: Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona. Kiadása a postai előfizetés nyomán. Megjelenik vasárnap reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félévre 420, negyedévre 210, havonta 70 Lej. Külföldre havonta 50 Lejtel több. —: Egyes szám 3 Lej. Vasárnap 5 Lej. —: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint —:—

49-ik éviolyam, 170. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

* Kedd, 1933. augusztus 1

Nemzetközi akció Németország ellen osztrákellenes propagandája miatt

Francia-angol demars készül. Hitler és Göring külföldre mentették vagyonukat. — Korrupció Németországban

Súlyos beteg Vilmos német excsászár

Párisból jelentik: A „Havas” ügynökség écsi tudósítójának jelentése szerint tegnap Salzburg fölött újra két német repülőraj jelent meg, amelyek hét gépből állottak. A repülőgépekről nagymennyiségű röpiratok szórtak le a városra és ebben

felszólították a lakosságot, hogy tagadja meg az adófizetési kötelezettségeit.

Az osztrák kormány ismét tiltakozott Berlinben, de bejelentette sérelmét a Népszövetség felé is és előreláthatólag most már nemzetközi védelemben fog részesülni a német repülőgépek ilyen támadásai ellen.

Bécsből jelentik: Franciaország és Anglia állítólag

demarsra készülnek a német kormánytól a német repülőgépek osztrák területen való megjelenése, valamint a röpcédulák ledobása miatt.

A Temps azt írja, hogy abban az esetben, ha a német kormány nem felel meg kardesortetetését, akkor ez rövidesen diplomáciai bonyodalmakhoz vezethet. Az osztrák sajtó értesülése szerint, a nagyhatalmak felajánlották az osztrák kormánynak, hogy illetékes helyen tiltakoznak Németország osztrákellenes rádió-propagandája ellen. A nagyhatalmak ugyanis állandó figyelemmel kísérték azokat az állandó támadásokat, amelyeket a német rádiók az osztrák kormány ellen intéztek.

A lapok tudósító: kérdést intéztek a salzburgi biztonsági igazgatóhoz, hogy a német propaganda-repülőgépek megjelenése alkalomával miért nem szálltak fel az osztrák légi védelmi repülőgépek. A biztonsági igazgató kijelentette, hogy ebből egészen biztos légi harc keletkezett volna, az pedig a nyári idegenforgalmi szezonra való tekintettel, kerülni kell.

Megvesztették Göringet

Berlini jelentések szerint, fatális véletlen következtében olyan adatok kerültek nyilvánosságra, amelyek megdöbbentő módon világitanak rá arra a korrupcióra, amely a németi-szocialista párt és a horogkeresztes vezetők között talajra tárt. A nyilvánosságra került adatok szerint,

a nemzeti-szocialista vezetők legtöbbször milliós összegeket helyeztek el külföldi bankokban, abból a célból, hogy rezsimjük bukása esetén legyen miből megélniük.

Az adat nyilvánosságra kerülése után pártbizottság alakult, abból a célból, hogy a korrupciókat leleplezze. A nemzeti-szocialista vezetők, hollandi és francia pénzintézetek néven helyezték el pénzüket.

is, ilyen módon több milliót Hitler, aki a nemzeti-szocialista párt legfőbb lapjának, a „Völkischer Beobachter” tulajdonosa

és így Németország egyik leggazdagabb embere, a lap tiszta jövedelmét havonta egy svájci nagybankhoz utalta át.

Göringgel kapcsolatban egyébként egy újabb panama is kiderült. Az Agence Impresse jelentése szerint ugyanis a bajor motorművek a német légiere rendelésénél megkülönböztetett elbánásban részesültek. Ez a megkülönböztetett elbánás arra vezethető vissza, hogy Göring porosz miniszterelnök a cégtől jelentős összeget kapott saját céljaira.

Ez az értesülés, amely szerint

a bajor motorművek Göringet megvesztette, megbízható német nemzeti körökből származik.

A bajor motorműveknek módot adtak, hogy néhány régebbi modelljét is elhelyezze és a már régebben kicselezett szerszámgepeket újra üzembe helyezze. Feltűnő, hogy Göring miniszterelnök az utóbbi napokban, az eddigi vizsgálatakat lefújta.

Ennek dacára a titkos államrendőrség július 20-ikán a dessau-i Junkers-műveknél, Des-

Elutasította Németország panaszát a hágai döntőbiróság

Berlinből jelentik: A recklingshauseni rendőrségi fogházban vasárnap délután — hivatalos jelentés szerint, — öngyilkos lett egy kommunista fogoly. Az illetőt, aki vezető tagja volt a kommunista párt esseni csoportjának, hazaárulásra való felbujtás büntetése miatt tartóztatták le néhány rappal ezelőtt. Vasárnap délután a kommunista fogoly

egy őrizetlen pillanatban kivetette magát a fogház negyedik emeleti folyosójának ablakából

s szétzúzott tagokkal, hoitan terült el a fogházudvar kövezetén.

Bochumból jelentik: A rohamosztagosok titkos hirszerző osztálya rájött, hogy a kommunisták a weekend-kertekben és a városi hajléktalanok menhelyében rejtegetik fegyvereiket. A kutatás során ezeken a helyeken tényleg puskákat, pisztolyokat, acélrudakat s egyéb ütőszerszámokat találtak.

Különösképpen többeknél kommunista párttagsági iratok mellett a feloszlott nemzeti néppárt tagsági könyveit is találták, ugyszintén nyugtákat arról, hogy az illetők még júniusban is fizettek tagdíjat. Eddig négy embert letartóztattak.

Berlinből jelentik: A hamburgi rendőrfőnök elrendelte, hogy mindazokat, akiket erkölcsstelen merénylet miatt jogerősen elítéltek, büntetésük kitöltése után koncentrációs táborba kell szállítani. Ez alól csak akkor mentesülnek, ha hajlandók belegevzni abba, hogy valamelyik állami kórházban nüttét után megérkezők elmenekültek.

sauban és Berlinben lefoglalta az összes üzleti könyveket és fizeti papirokat. Ugyanakkor a Junkers-művek több vezető hivatalnokát letartóztatták.

Mint a Saarbrücker Freiheit jelenti, a német birodalmi kormány, a vesztegetési afférra vonatkozólag cáfolatot küldött a német sajtónak. Utóbb megtiltották a lapoknak a cáfolat közlését is. A német légi készülődést a német lapoknak tilos megemlíteni.

Doorn jelentés szerint, Vilmos excsászár, aki januárban lesz 75 éves, komoly beteg és kedvenc szórakozásáról, a favágásról is le kell mondania. Orvosai a látogatókat is eltiltották.

Bécsből jelentik: A Sonn- und Montagszeitung jelentése szerint, a rendőrség megszerezte az osztrák nemzeti-szocialista párt tagjainak teljes névsorát. A névsor igen érdekes meglepetésekkel szolgál és lehetővé teszi a kormánynak, hogy teljes eréllyel lépjen fel magasállású tisztviselők ellen, akikről a névsor alapján megállapítható, hogy a kormány többszöri felszólítása ellenére sem léptek ki a betiltott nemzeti-szocialista pártból, hanem tovább folytatják földalatti aknamunkájukat.

Lelőtt kommunisták

Iserlehnből (Vesztfália) jelentik: A vasárnapra virradó éjszaka itt két rohamosztagos segédrendőrt kommunisták megtámadtak. Amikor a segédrendőrség a támadókat el akarta fogni, ezek kézitusába bocsátkoztak és valószínűleg lőttek is. A rohamosztagosok fegyverüket használták. Solecki kommunista azonnal meghalt, egy Neumann nevű másik kommunista oly súlyosan megsebesült, hogy kórházba kellett szállítani. Mindkét áldozat régen ismert kommunista.

A berlini hajléktalanok menhelyén vasárnap őrizetbe vettek öt orosz emigránst, mert izgattak a birodalmi kormány ellen. Lakótársikkal folytatott beszélgetésekben szidták Hitler Adolft és rá akarták venni társaikat, hogy rendezzenek tüntetést a menhely rossz köztjára ellen. Az oroszok már hetek óta lakás nélkül tengődtek Berlinben, míg szombaton végre felvették őket a menhelyre. Most mindnyájukat átszállították a rendőrségi fogdába.

Bombamerénylet az osztrák kormány nyomdaja ellen

Hágából jelentik: Ismeretes, hogy a német kormány a hágai döntőbiróság beleavatkozását kérte, mert szerintük Lengyelországban a német kisebbségeket elnyomják. Azt is panaszképpen hozták fel, hogy az új agrártörvény is különös hátrányokat jelent a német kisebbségnek. Kérték a hágai döntőbiróságot, hogy utasítsa a lengyel kormányt az új törvény visszavonására. Tegnap került az ügy a döntőbiróság elé, amely 8 szavazattal négy ellenében visszautasította Németország kérését.

Bécsből jelentik: Klagenfurtban a „Karinthia” nyomda helyiségeiben, ahol a kormány lapját állítják elő, bombamerénylet történt. Emberéletben szerencsére nem esett kár, a merénylők elmenekültek.

JUNIAN, a restabilizáció apostola, előadást tartott Aradon

A volt igazságügyminiszter a restabilizációban látja a gazdasági problémák megoldását. — Mennyibe került a lej stabilizálása?

Junian nyilatkozik programjáról

Vasárnap délelőtt tartotta meg az aradi Kulturpalota nagytermében előadását Junian volt igazságügyminiszter, aki gazdasági programját fejtette ki a közönség előtt. Az előadás kezdetét 11 órára hirdették, de Junian csak fél 12 órakor érkezett meg Aradra, miután utközben autódéfektet kapott. Körülbelül hatszáz főnyi közönség előtt fejtette azután ki a volt igazságügyminiszter programját, illetve a romániai válság megoldását célzó javaslatait.

A londoni konferencia eseményeit fejtette először Junian, aki kijelentette, hogy a világ államai két táborra oszlanak a krízis megoldását illetően. Az egyik nemzetközi konferenciákkal akarja megoldani a válságot, a másik csoport viszont arra az álláspontra helyezkedik, hogy a konferenciák nem produkáltak reális eredményeket, tehát ha nem lehet nemzetközi együttműködéssel enyhíteni a válságot,

az egyes államoknak maguknak kell a kibontakozás útját megkeresni.

Rátért arra, hogy 1929-ben Romániának 174 milliárd lej külföldi adóssága volt 32 milliárdos költségvetési bevétellel szemben. 1933-ban az adósság jelentős mértékben emelkedett, a bevétel viszont 19 milliárdra esett. Az ingatlanok értéke 1929-hez mérten egynegyedére csökkent. Megállapítja, hogy Romániának saját erejéből kell megoldania a maga gazdasági problémáit.

Amerikához hasonlítva ezután Románia helyzetét, majd kifejti a restabilizációra vonatkozó nézetét. A lejt jelenleg 3.20 centimes alapon stabilizálták.

Ha ezt az alapot — például — egy centime-re lehet csökkenteni, úgy a tíz milliárdos aranyfedezet harminc milliárdra emelkedik, ami elegendő a belföldi adósságok kifizetésére.

Amerika és Anglia ezen az úton keresik a boldogulást, míg Franciaország a stabilizált pénz mellett foglal állást. Franciaország állásfoglalása érthető is, hiszen 75 százalékos aranyfedezettel rendelkezik, hatalmas tőkél vannak, amelyeket meg akar védeni. De Franciaország nem veheti rossznéven Romániától, ha külön úton halad és öndíloán keresi a kivezető utat, hiszen akkor, amikor a francia kereskedők érdekéről volt szó, feltűggesztette a román áruk bevételét, anélkül, hogy Románia ehhez hozzájárult volna.

A stabilizáció Romániának — folytatta Junian

Készül az új pénzügyi törvény

A Banca Nationala a hitellel fennállításáért.

Bucurestiből jelentik: A Lupta értesítése szerint a nyári vakáció után a Banca Nationala igazgatósága érkezőre ül össze a bankkegyesületek képviselőivel, hogy megtárgyalják a hitellel fennállításának lehetőségeit.

A kormány szükségesnek tartja a hitellel helyreállítását és ennek érdekében valószínűleg új pénzügyi törvényt fog készíteni a megfelelő garanciák kiépítéséről, a bankok vezetőinek felelősségéről és a betétek tökéletes biztosításáról.

Valószínűnek tartják, hogy ezzel a törvénnyel kapcsolatosan a Banca Nationala ellenőrzési jogot nyer az összes magánbankok felett.

— 25 milliárd lejébe került, biztos, hogy egy restabilizáció még megközelítőleg sem kerülhet ennyibe.

A költségvetés deficités. Az adókat fokozni nem lehet, a jelenlegi valutapolitikánkat tehát folytatni lehetetlen. Elérkezett a cselekvés pillanata. A konverzió sem megoldás, hiszen az csupán moratóriumot jelent és ráadásul a konverzió az ország hitelére nézve rendkívül káros kihatással járt.

A megoldás tehát — fejtette tovább a volt igazságügyminiszter — a valuta restabilizációja. Ha a pénz értéke csökken, emelkedik az ingatlanoké, megerősödik a hitelélet és munkához jutnak a munkanélküliek. A restabilizáció nem jelent veszteséget senkire. Nem inflációt akarok, — fejezte be érdekes előadását Junian — hanem egy kiszámított aláértékelést, amely biztosítja a forgalom fellendülését és a hitel megerősödését. A restabilizáció nyomán kereskedelmi és pénzügyünk csak élénkséget, fellendülést várhat.

Fél egy órakor ért véget az előadás, mely után a jelenvolt újságírók több kérdéssel fordultak a volt igazságügyminiszterhez.

— A megoldást nem tudom másképpen elképzelni, — jelentette ki Junian — de az is biztos, hogy

a jelenlegi kormány nem viheti keresztül a restabilizációt.

Az a kormány, amely esztendő hosszú során át ellenpropagandát csinált a restabilizációnak, nem vállalhatja annak megvalósítását. Kicsoda lesz az, aki keresztülviszi — az a jövő titka — mondotta rejtélyesen Junian.

Az egyik újságíró azt a kérdést tette fel, milyen álláspontot foglal el a Korona a tervvel szemben. Junian erre a következőket válaszolta:

— Öfelsége mindig a nép akaratát tartja szem előtt és ahhoz képest irányítja a politikát. Ettől az elvtől sohasem tért el. Meggyőződésem, hogy ebben a kérdésben is az általános kívánság lesz irányadó Öfelsége elhatározására nézve.

Ennyi volt mindössze a válasz és az újságírók — akik főleg arra voltak kíváncsiak, hogy az uralkodó a sorozatos audienciák alkalmával, amelyeken az inflációra és restabilizációra vonatkozó programokat fejtették előtte, milyen álláspontot foglalt el — végérvényben semmitsem tudtak meg. Junian még elbeszélgetett az aktuális problémákról, majd délután továbbutazott Nagyvárad felé.

Tizezer hold erdőt oszt ki a borossebesi járásban egy aradi törvényszéki bizottság

Tizennégy év óta huzódó ügy elintézése. Pénteken folytatja munkáját a bizottság

Rendkívül fontos ügyben szállt ki szombaton Menyházára Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök, dr. Lepa Valer kincstári ügyvéd, Sulutiu törvényszéki bíró és Szabó Albert állami erdőmérnök kíséretében. A törvényszéki főelnök 14 esztendő óta huzódó kisajátítási ügyet fejezett be az érdekelt lakosság kérésére. Tizennégy évvel ezelőtt az állam kisajátította a Menyháza közelében lévő gróf Wenckheim-birtokot, amelynek erdejét a borossebesi járás 23 községe között osztotta fel. Az érdekelt községek azonban elégedetlenek voltak a szétosztással és sérelmeikre orvoslást kértek. Tizennégy éven át huzódott ez az ügy anélkül, hogy elégitő befajezést ér volna el. Ügyvédek

14 napos nyári sáson cikkek
kiárúsítását megkezdte a
TEXTIL CENTRAL
Arad, megyeházzal szemben.
Győződjön meg vételkötelezettség nélkül!

Bizottsági és levelezőtagokat választott az aradi Kereskedelmi és Iparkamara

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara ma délután 6 órai kezdettel tartotta rendes havi tanácsülését, amelyen főleg belső ügyekkel foglalkoztak. A kamara tanácsa a megyei statisztikai bizottságba Gheorghiu mérnököt és Kerpel Izsót a Fa- és Fémipar-iskola bizottságába, Schapira Emánuel az Astra-gyár igazgatóját és Händel Jánost a kereskedelmi fiúiskola bizottságába, Mateescu István villanygyári igazgatót és Nasta Victort a felső kereskedelmi leányiskola bizottságába, Burza Corneli a mezőgazdasági kamarába, Tatu János alpolgármestert a munkakamarába, Zima Tibort a megyei és városi egészségügyi bizottságba, valamint a kereskedelmi leány- és fiúiskola, a tanonciskola és a tanonc-otthon iskolaszékébe biztosi minőségben Pacuraru Brutus kamarai főtitkárt delegálta. A kamara tanácsa ezután a következő levelezőtagokat választotta meg: Manolescu Mihály volt miniszter, Dimirescu János, a kereskedelemügyi miniszterium igazgatója, Mereuta Cezar a CFR. vezérigazgatója, Mircea szenátor, dr. Szőlősi Zsigmond az aradi Kereskedelmi Testület főtitkára, Fodor Gyula vezérigazgató, Marsieu Justin dr. az aradi Mezőgazdasági Kamara elnöke, Strengar-Demian Sava az aradi munkakamara elnöke, Busin Sándor, Stern Gyula vezérigazgató, Alföldi Pál a Mezőgazdák Szövetkezetének igazgatója, dr. Issekutz István, Carpinisan Romulus, Holländer Emil, Steigerwald Alajos, Zima Tibor.

Engel Gyula tanács tag az ülés során a városi kéményseprői kerületek vezetése ellen emelt kifogást és megállapította, hogy nem tartják be a város által megállapított alacsonyabb tarifát. Kifogásolta azt is, hogy sem a magán, sem a városi kéményseprők nem adnak számlát a behajtott összegek után. Kerpel Izsó csatlakozott Engel Gyula felszólalásához, majd pedig Steiner Jenő építész azt indítványozta, hogy a kéményseprési díjak kérdését temesvári mintára oldják meg. Itt ugyanis minden házra az év elején egy bizonyos összeget vetnek ki, amelyet negyedévenként hajtanak be. Engel Gyula erre reflektálva, hangsúlyozta, hogy azt nem tartaná helyesnek, mert a kéményseprési illeték ilymódon rendes adóvá válna. Aradon ezt különben sem lehetne megvalósítani, mert a város vezetése alatt csak egy kéményseprési kerület áll, míg a többi kerületek magánkezekben vannak.

egész sorozata vállalkozott az elintézésre, de egyik sem teljesítette a vállalt feladatot. Az érdekelt lakosság végül is Orezeanu Romulus törvényszéki főelnökhöz fordult, aki nyomban kiszállást rendelt el.

Szombaton utazott ki Menyházára a bizottság, amely a helyszínen megvizsgálta a gróf Wenckheim-erdők fekvését, majd megkezdte a körülbelül tizezer holdat kitevő erdőségek szétosztását. Vasárnapig kilenc község kapta meg a neki járó erdőt. Átlagosan holdat kapott egy-egy község. Vasárnap tért haza a bizottság, amely péntekenja munkáját és kiosztja a még fennmaradt tizennégy község között a borossebesi járás érdekelt községeivel megelégedéssel fogadt.

Augusztus 12-én lesz Radnán a hagyatéki tárgyalás a gróf Hunyady-örökség ügyében

Nyolcvan millióra becsülte az aradi pénzügyigazgatóság a hagyatékot — Lázár dr. prefektus fellebbez — Az aradi kincstári ügyészség képviselője a hagyatéki tárgyaláson

A soborsini Hunyady-uradalom ügyében a mai napon különösebb esemény nem történt. Lázár Ágoston dr. megyei prefektus nem utazott ki — mintahogy eredetileg szándékozott — Radnára, miután

az ottani járásbírószágtól ma hivatalos értesítés érkezett, amely közölte a prefektussal, hogy gróf Hunyady Károly hagyatéka ügyében augusztus 12-én lesz a hagyatéki tárgyalás.

Ezen a tárgyaláson egyébként az állam érdekeinek képviselőjében megjelenik dr. Avramescu Vazul kincstári főügyész és dr. Lepa Valér államügyvéd. Az aradi pénzügyigazgatóságtól a hagyatéki becslés csak kedden érkezik át a prefekturára. Hunyady Károly gróf halála után bizottság végezte a becslést és — mint azt Birton Aurel képviselő, az Aradi Közlönynek adott nyilatkozatában leszögezte — körülbelül

6 millió lejre értékelte a vagyont.

Az aradi pénzügyigazgatóság közegei külön becslést végeztek, amelynek eredményeképpen a gróf Hunyady hagyatéka értékét 80 millió leiben állapították meg.

Az aradi hatóságok azonban ezt sem fogadják el. Lázár Ágoston dr. megyei prefektus elhatározta, hogy a pénzügyigazgatósági becslést is megfellebbezi és miniszteri bizottságot kér kiküldeni Soborsinba egy harmadik becslés megejtésére.

Mint értesülünk, Lázár dr. prefektus nem várja meg a hagyatéki tárgyalást, hanem a miniszterelnöknek szóló jelentését kedden, vagy szerdán futárral küldi Bucurestibe. Különösebb események előreláthatólag a hagyatéki tárgyalásig nem lesznek. A tulajdonképpeni harc a gróf Hunyady uradalomért csak augusztus 12-ike után indul meg.

Meztelenül kidobta modelljét az ablakon egy budapesti szobrászművész

Megdöbbenő merénylet. — Az első emeletről dobta le a leányt a szobrász, akit a rendőrség letartóztatott

Budapestről jelentik: Vasárnap délelőtt különös jelenet játszódott le Budapesten a Dobucca 21. számú ház előtt. Néhány perccel 10 óra előtt a ház egyik elsőemeleti ablakából segítségkiáltás hangzott. A járó-kelők csoportokba verődve álltak meg a ház előtt, találgatták, hogy mi történhetett a lakásban. Elhatározták, hogy becsengetnek a házmesternek, amikor egyszerre csak egy fiatalember s egy meztelen nő jelent meg az ablaknál. A fiatalember és a leány dulakodtak, majd

a nő kiesett az ablakból és az uccára zuhant, ahol véresen került el a kövezeten.

A közeli rendőr mentőkért telefonált, akik megérkezésük után első segélyben részesítették a leányt, akin mindössze selyemharisnya volt. Megállapítást nyert, hogy a leány agyrázkódást, láb- és kartörést, azonkívül fejsebeket szenvedett.

Kihallgatása alkalmával a leány elmondta, hogy Végváry Boriskának hívják. Azt is elmondta, hogy ezében sem volt öngyilkos lenni, hanem kidobták az ablakból. Megállapítást nyert az is, hogy a leány Biesz Elemér szobrászművész műtermének ablakából zuhant ki. A szobrászművészt még a délelőtt folyamán előállították a főkapitányságra, ahol az ügyre vonatkozólag kihallgatták, Biesz Elemér elmondta, hogy Végváry Boriska 23 éves modell alkalmazottja és hisztériás rohamában ugrott ki az ablakból. A Rókus-kórházban újra kihallgatták a szerencsétlenül járt Végváry Boriskát, aki megdöbbenően súlyos vádakot hangzott a szobrászművész ellen. Elmondta, hogy tulajdonképpen háztartási alkalmazott és néhány hete került fel a fővárosba. Itt ismerkedett meg Biesz Elemérral, aki magához vette modellnek. A szobrász igyekezett a leány közelébe jutni, ő azonban — vallomása szerint — többször elutasította. Biesz már annyira elragadtatta magát, hogy erőszakoskodni kezdett a leánnyal, mire az állítása szerint ott akarta hagyni a házat, Biesz azonban nem engedte.

ilyenkor rázárta az ajtót. Rövid idővel ezelőtt a leány huga is odaköltözött a lakásba, de ez nem változtatott a helyzeten.

Vasárnap reggel Biesz Elemér megint erőszakoskodni kezdett Végváry Boriskával és hűgát kiutasította a lakásból. A szobrász annyira ment, hogy letépte a leány ruháját, majd amikor az ablak közelébe kerültek és a leány még mindig nem adta meg magát, kidobta a nyitott ablakon. A Rókus-kórházi kihallgatás után Biesz Elemért átkísérték a rendőrségre, ahol letartóztatták és szándékos emberölés kísérlete címén megindították ellene az eljárást.

Véresre vertek egy aradi kiránduló-családot Paulis közelében

Földművesek megverték az aradi rendőrség volt soffőrjét, feleségét és kislát — Hegyaljai autókirándulás súlyos epizódusa

Véres verekedéssel fejeződött be egy aradi soffőr vasárnapi weekend-kirándulása. Muntean Tódor aradi soffőr, aki a rendőrségnél teljesített régebben szolgálatot, később pedig az autobuszüzemekhez került, tegnap reggel felesége és kislát társaságában, saját Ford-kocsiján kirándult Győrök melletti földjére. A nap nagyszerűen telt el és a kis társaság este a legjobb hangulatban indult vissza Aradra.

Alig hagyták el Paulist, amikor szembejött velük egy kerékpáros. A soffőr annak rendje és módja szerint, jobbra tartott, azonban a kerékpáron ülő földműves egészen a nagy sebességgel haladó autónak tartott. Muntean túlkölni kezdett, de mindez nem használt, mert a kerékpáros továbbra is egyenesen az autó felé haladt. Már elkerülhetetlennek látszott a katasztrófa, amikor a soffőr, aki gyakorlott vezető, teljes erővel elrántotta a kormányt, úgy, hogy az autó az árokba csuszott. Munteanné a lökés erejétől csaknem kiesett az autóból és csak véletlen szerencsén mulott, hogy a kocsiban ülőknek nem történt semmi bajuk. Az autó azonban hasznavehetetlenné vált. A soffőr kérdőre vonta a kerékpárost, aki kijelentette, hogy a nagy portól nem látta az autót és a dudálást nem hallotta, de szívesen hoz embereket, akik kiemelik az autót. Néhány perc múlva körülbelül 15—20 ember érkezett a helyszínre, akik nyolcvan lejért haj-

DIANA sósorszesz nyáron is nélkülözhetetlen.

Elfogták Kiss Bélát, a cinkotai tömeggyilkost

Budapestről jelentik Megdöbbenően érdekes jelentés érkezett az amerikai főkonzulátus utján a budapesti főkapitányságra. Az északamerikai Kansas Cityben 17 évi bujkálás után elfogták Kiss Bélát, az egykori cinkotai tömeggyilkost. A volt cinkotai badoxosmester: Kiss Béla hét leányt meggyilkolt, holttesteiket feldarabolta és bádoghordókba forrasztotta. A tömeggyilkos borzalmas tetteinek elkövetése után nyomtalanul eltűnt Cinkotáról és azóta sem sikerült kézrekeríteni. Kiss Béla ellen — mint az amerikai jelentés közölte — jelentéktelen üzeti ügyből kifolyólag tetek bünvádi feljelentést. Amikor a feljelentett magyar farmer személyi adatait felülvizsálták, gyanusnak találták bemutatott igazoló iratait. Nyomozást indítottak és megállapították, hogy a magyar farmer Kiss Bélával azonos A tömeggyilkost a Kansas City-i rendőrség letartóztatta.

A bécsi Theater in der Josephstadt igazgatója lett Preminger Ottó, az aradi származású Deutsch Manci férje

Beszámoltunk arról a Bécs színházi köreit foglalkoztató művészi eseményről, hogy dr. Preminger Ottót, a „Josephstadter Theater“ főrendezőjét a török kormány Ankarába hívta meg, az ankarai színművészeti főiskola megszervezése végett. Preminger Ottó, az aradi származású művészasszony: Deutsch Manci férje el is fogadta a megtisztelő ajánlatot és minden előkészületet megtett, hogy ősszel Ankarába utazhasson, ahol jelentős, főrendezői karrierjében is új emelkedést jelentő művészi munkáját kell megkezdenie.

Ma Bécsből érkezett újabb híradás szerint azonban dr. Preminger Ottó elutazását bécsi színházi és művészeti körök minden áron megakarják akadályozni. Magasabb körök vissza akarják tartani a kiváló főrendezőt és dr. Preminger a napokban megkapta igazgatói kinevezését, amely őt a Theater an der Josephstadt igazgatói székébe emeli. Ezzel a megtisztelő pozícióval akarják most ismét Bécshez kötni az ankarai főiskola irányítására meghívott Preminger dr.-t. Dr. Preminger egyelőre buzgón dolgozik az új szezon előkészítésén és a napokban Salzburgba utazik, hogy ott a szezonban előadásra kerülő darabok terveit Reinhardtal megbeszélje.

Fejfájást, fejfőresöket, fogfájást, fejjugást, migrént leggyorsabban szünteti a METALGIN. FÖLDES-gyógy-szertára Arad.



CORSO-mozgó! Szenzáció!
Két nagy film egyszerre!
Nyári helyárak! Lei 8, 15, 20.
Tekintettel a hosszú műsorra, az előadások kezdete: 1/5, 7, 1/2 10 órakor.

POST RESTANT 202! (Háló, itt szerelem)
Igazi vidám operette. Schneider Magda, Fritz Schult, Rolf von Goth. — Előtte premier!
Harc mandzsuriáért!
Eredeti helyszíni történelmi értékű felvételekkel.
Ma d. u. 3 órakor!
TARZAN! Johnny Weissmüller.
JEGY LEJ 8.— plus 2.—



Tudod, itt kétség nem lehet:

sem a „luxus- és csoda-krémek“, sem az „utánzatok“ nem pótolják a Nivea-Creme csodás hatású bőrápolószert, mert az egész világon nincsen más krém, amely a bőrápoló euceritet tartalmazza és ezen alapszik a Nivea-Creme bámulatos hatása. Ez az egész titok, amely csak néhány lejbe kerül!

Tehát: vegyen csak Nivea-Cremet, semmi mást!

Árak: Let 16. — — 72. —



„Arad a romániai mezőgazdasági élet Mekkája“

A mezőgazdasági kamarák képviselői Aradon elragadtatással nyilatkoztak az aradi és aradmegyei rendszeres gazdálkodásról. — Látogatás a Hegyalján

Azt a látogatást, amelyet az ország összes mezőgazdasági kamaráinak képviselői tettek Aradon és a megyében, valóban rendkívüli eseménnyé avatta az a körülmény, hogy a vendégeknek a városháza nagytermében tartott értekezletén olyan határozati javaslatot fogadtak el, amely országos kívánságokat ölel fel és amelyet a mezőgazdasági kamarák szövetségének elnöke a kormány elé terjeszt.

A vendégek vasárnap reggel a Hegyaljára látogattak meg. Világosan több szőlőben tettek látogatást, majd pedig visszajövet Ménesen a kisbirtokosok telepeit, a pinceigazgató-ságot, valamint a vincellér-iskolát tekintették meg. Itt a vendégek kóstolót kaptak a híres ménesi vörös-borból, melynek minden bizonynyal ily módon számos új hívet sikerült szerezni. A kora délutáni órákban az aradi Mezőgazdasági Kamara falkolájában tettek látogatást, majd pedig a Kamara laboratóriumának működését tanulmányozták. A laboratóriumban az új buza sárga tartalmát vizsgálták meg. Ez a laboratórium tudvalevőleg teljesen dímentesen áll a megye gazdátársadalmának rendelkezésére. Délután négy órakor az újaradi zöldségtelpeket nézték meg a vendégek, majd pedig Kiszszentmiklóson egy kiscsorda házában, valamint a Kamara kísérleti állomásán tettek látogatást. Összinté elismerést váltott ki a vendégekből a Kolb-tanya sertés tenyésztete, tehenészete és baromfi tenyésztete. Látogatást tettek a vendégek a mintaszerű kiszszentmiklósi legelőn is.

Hétfőn délelőtt a városháza nagytermében ültek össze a kamara vendégei, hogy a megyében tapasztaltakat megvitassák és hogy javaslatokat tegyenek az ország mezőgazdaságának fellendítése, racionalizálása érdekében. Az ülést dr. Moldovan Demeter a Mezőgazdasági Kamarák Szövetségének elnöke nyitotta meg, aki hangsúlyozta az aradi és aradmegyei tanulmányút gyakorlati jelentőségét. Elsőnek Camenita képviselő, a mehedinti Mezőgazdasági Kamara elnöke szólalt fel, aki főleg arra a körülményre hívta fel az egybegyűlteket figyelmét, hogy az erdélyi megyékben mennyivel rendezettebbek a mezőgazdasági viszonyok, a legelők, a tenyésztés kérdése és végül arra tett javaslatot, hogy változtassa meg a kormány a legelő-törvényt. Papadopol vezérfelügyelő azokról a lehetőségekről beszélt, hogy miképpen kell az Erdélyben tapasztalt módszereket az ó-királyságban is keresztülvinni. Marian vezérfelügyelő az Aradmegyében látottak alapján a gyümölcs-export és a gyümölcs termé-

lés fontosságát hangsúlyozta és azt javasolta, hogy interveniáljanak a kormánynál annak érdekében, hogy

a gyümölcskereskedések vasárnap is nyitva tarthassanak.

A gyümölcs-export fellendítése érdekében — mondotta — gyűjtőtelepeket kell létesíteni. Dr. Economu Virgil a csálai szőlőtelep volt igazgatója az aradi eredményekről beszélve, megállapította, hogy az aradi módszert az egyes vidékek természeti adottságánál fogva, nem lehet teljes egészében mindenütt alkalmazni és éppen ezért arra kérte a Szövetség elnökét, hogy elabórátumot készítsen, amelyben az egyes kamarák részére vidékek szerint munka-programmot dolgoz ki. Moldovan elnök bejelentette, hogy ennek a programnak az elkészítését már meg is kezdték. Popa Gheorghe a kolozsvári kamara igazgatója az állattenyésztés problémáiról beszélt. Murat focsani delegátus pedig Popescu Miklós aradi kamarai igazgató érdemeit sorolta fel és arra kérte az aradi kamara vezetőt, hogy részletesen ismertesse az egybegyűlteket előtt, hogy miképpen sikerült ezeket a valóban rendkívüli eredményeket elérnie. Lovinescu naszöldi kiküldött annak a szükségét hangoztatta, hogy a

Ötven millió svájci frankos vagyont perelnek a román akadémiától

Sack Elias unokaöccse az egész örökséget követeli, mert csak száz schilling havi járadékot kapott

Bécsből jelentik: Milliós vagyon körül folyó perrel számol be egy bécsi jelentés, amelynek legfőbb érdekességét az képezi, hogy a pert a román Akadémia ellen indította egy bécsi fiatalember. Az ügy előzményei 1925-re nyulnak vissza. Ebben az évben hunyt el Sack Éliás többszörös milliomos, aki ötven millió svájci frankot kitevő vagyonát a román Akadémiára hagyományozta azzal a feltétellel, hogy rokoni közül azokat, akik erre rászorulnak, támogatásban részesíti. Az Akadémia az örökséggel nyolc bécsi bérházhoz is jutott, amelyeknek adminisztrálására külön irodát állított fel az osztrák fővárosban, de a végrendeletben megemlített iskolát nem építette fel. Sack Éliás egyik

mezőgazdasági kamarák törvényét változtassák meg és teremtsék meg a legszorosabb együttműködést a megyei gazdasági hivatalok és a kamarák között. Popescu igazgató ezután az aradi kamara munkásságát ismertette, majd pedig Negruțiu vezérfelügyelő azt javasolta, hogy a konzulátusok mellé gazdaságokat és állatorvosokat is delegáljanak, mert ily módon a mezőgazdasági export erőteljes fellendülését lehetne elérni.

Carianopol, a doljmegeyi kamara elnöke, prefektus és szenátor köszönetet mondott a vendégszerető fogadtatásért, hangsúlyozta Marsieu Iustin dr. kamarai elnök és Popescu Miklós igazgató érdemeit, majd pedig arra kérte a Szövetséget, hogy máskor is hívjon össze Aradra hasonló értekezleteket, mert

valamennyien őszinte lelkesedéstől áthatva jönnek Aradra, abba a városba, amelyet bátran lehet a romániai mezőgazdasági élet Mekkájának nevezni.

Niculescu vezérfelügyelő beszéde után az egybegyűlteket elhatározták, hogy üdvözlő táviratot küldenek Otelsége II. Károly királynak, Vaida Sándor miniszterelnöknek és Voicu Niculescu földművelésügyi miniszternek. Moldovan elnök ezután határozati javaslatot terjesztett elő, amelyet az egybegyűlteket egyhangulag elfogadtak. A határozati javaslat szövege a következő: 1. A Mezőgazdasági Kamarák szülő törvény megváltoztatása. 2. A gyümölcs- és szőlőtermékek fajok szerinti standardizálása. 3. A fatermeléshez, gyümölcskertészethez szükséges készítmények olcsó áron való beszerzése és a gazdákhöz való juttatása. 4. A gyümölcs-export fellendítése. 5. A Mezőgazdasági Kamarák részére kísérleti állomások létesítése. 6. Állandó gyümölcsárúsító központ felállítása, amelynek székhelye Bucarestben lenne. 7. A Mezőgazdasági Kamaráknak a megyei gazdasági hivatalokkal való együttműködése. 8. A Mezőgazdasági Kamarák újjászervezése. 9. Az összes állami rezerva-földeknek a mezőgazdasági kamarák rendelkezésére való bocsátása, amelyeket a kamarák kísérleti állomások létesítésére használnának fel. 10. Az összes mezőgazdasági termékek vasúti szállítási tarifájának a leszállítása. 11. A szőlészeti törvény megváltoztatása.

A memorandumot — mint említettük — Moldovan elnök a kormányhoz juttatja el. Délben a vendégek a Dacia-éttermében bankettre ültek össze, délután pedig elhagyják Aradot.

Bécsben élő unokaöccse, aki szükségét szenved, a román Akadémiához fordult, amelytől segílyt kért. Az Akadémiától levelére hónapokig nem kapott választ és ekkor újból írt az Akadémia elnökségének, amely végül is 100 schilling havi járandóságot utalt ki neki. Sack Éliás unokaöccse most pert indított az akadémia ellen és az egész örökség kiadását kéri, azon a címen, hogy az Akadémia nem kezeli azt az örökös szellemében.

Tegye kellemessé nyaralását,

szerezze be csónakszükségletét

„Nautica“ Hajóüzem

Felvilágosítást nyújt:

ALTSTÄDTER BÉ

Arad, Str. Episcopul Eadu-
(volt Magyar-ucca) 19.

Különböző evezős és motó

PILISINÉ

kozmetikai szalonja

Verbos-ház, Minorita templommal szemben.

A lemodernebb eszközökkel dolgozik

Megőrzi fiatalágát és szépségét.

A szépítő eljárások egész légiója áll ott a látogatók rendelkezésére

1. Szepők eltüntetése.
2. Szemölcs irtás.
3. Archámlasztás.
4. Aróvibrációk.
5. Pattanások eltüntetése.
6. Vörös bőr megszépítése.
7. Száraz, zsíros, színtelen bőr megszépítése.
8. Különléle arópakollások.
9. Kikészítés uccára és estélyekre.

Tanácsadás díjtalanul bármilyen kozmetikai kérdésben. — Tanítványok az arópolás minden ágában úgy gyakorlatilag, mint elméletileg teljes kiképzést nyernek. — Olcsó havi fizetéses bérletrendszer.

Külön tisztviselő árak:

Ne felejtse el sorsjegyét megújítani az Aradmegyei Takarékpénztárnál

Erdély és Bánát hivatalos főelárusítója: 2708

Banca Ilescu S. A. Cluj. Aradi főelárusító Str. Bratianu 3.

— Teljes készenlétben a hatóságok augusztus elsejére. Bucurestiből jelentik: A belügyminiszter ma kiadta az utolsó rendelkezéseit a holnapra, augusztus elsejére tervezett vörös nap elleni hatósági eljárásokra vonatkozólag. Az összes rendőrhatalóságok teljes készenlétben vannak és a belügyminisztériumhoz küldött jelentések szerint Romániában a tervezett vörös nap a letehetőbb nyugalomban fog eltelni.

— A 70 éves Ford nem is gondol visszavonulásra. New-Yorkból jelentik: Henry Ford kijelentette, hogy nem fogadja el az autópár munkakodexét, mert magasabb béreket fizet munkásainak, mint amilyeneket a kodex megállapít. A Ford-üzemek részére ő külön kodexet dolgoz ki. Ford egyébként tegnap ünnepelte 70-ik születésnapját és ebből az alkalomból kijelentette, hogy egyelőre nem gondol a visszavonulásra. Az amerikai autókirály nézete szerint a jelenlegi autótípusok rövidesen annyira elavulnak, hogy évek múlva már csak a muzeumokban láthatjuk modelljeiket.

— Házasság. Briger Mucy és Geml István (Pankota) házasságot kötöttek július 24-én. (Miniben külön értesítés helyett).

— Tizenhat kilót fogyott Gráctól Budapestig a létrajáró szobafestő. Budapestről jelentik: Schäffer Ferenc szobafestősegéd, aki tudvalevőleg Grácból kétágu létrán ment Magyarországra, Budafokról villamoson Budapestre utazott, ahol intervencióra kérte fel a követséget, annak érdekében, hogy engedjék be létrájával Budapest forgalmasabb utcáira is. A követség a kérést a főkapitánysághoz továbbította. Schäffer elmondta, hogy az eddigi rekord 288 kilométer volt, míg ő a létrával 565 kilométert tett meg. A létragyártól 2000 schillinget kap és ebből az összegből már 600 schillinget folyósítottak. Az ut során a létra két fokot kopott, míg ő tizenhat kilót fogyott.

— Halálos szerelmi dráma Ploestiben. Bucurestiből jelentik: Ploestiben tegnap halálos szerelmi dráma történt. Ranesmu vendéglős Anghel nevű fia, aki katonai szabadságát tölti otthon, tegnap féltékenységre miatt összeszólalkozott szerelmesével, Bodulescu Tillával. Felingerülten ment haza, ahol édesanyja igyekezett lecsillapítani. Az anyjának sem sikerült a fiút megnyugtatni, aki bement a szobájába, ahol szolgálati fegyverével szívenlőtte magát és meghalt.

— Hangulatos mulatság színhelye volt a Mosóczy-telepi Katolikus Kör kerthelyisége. A Katolikus Kör és a Mosóczy-telepi Misszió Társulat rendezésében Anna-bálat tartottak, amelyen nemcsak a Mosóczy-telep lakosságának színe-java jelent meg, de nagyon sokan mentek ki Aradról is, hogy a régi, hagyományos Anna-bál hangulatában elfeledjék mindennapi gondjaikat, bajaikat. Este 9 óra tájban már zsufolásig megtelt a buzakalászokkal, pipaccsal és buzavirággal szépen feldiszipított helyiség és az izletes disznótörös-vacsora elfogyasztása után, vidáman táncra perdült a fiatalosság. A vendégek kellemes elhelyezéséről és kiszolgálásáról a Katolikus Kör és a Mosóczy-telepi Misszió Társaság hölgytagjai gondoskodtak, akiket buzgó fáradozásukért minden dicséret megillet. A béli jelvény megváltásából befolyt jövedelmet a Mosóczy-telepi katolikus templom épülő tornya javára fordítják.

— Tegnap éjszaka nagyszabású razzsiát tartott az aradi rendőrség. A razzsiát Iancu Traian, a bűnügyi osztály vezetőjének irányítása mellett tartották meg. Főleg Arad külvárosaiban jártak a rendőri közegek, akik számos egyént vettek őrizetbe, részint azért, mert nem tudták kellőképpen igazolni magukat, részint pedig azért, mert kisebb szabálytalanságokat követtek el. Igen sokat az előállítottak közül csavargás és köldülés vétsége miatt a tolonházba utaltak. A razzsián a rendőrség valamennyi tisztviselője részt vett, a szabadságlévő tisztviselőket behívták három napi alatti felére. A rendőrközegek a legudvarian végezték nehéz munkájukat és köszönetképpen minden dicséretet megérdemelték. A razzsián Iancu Traian is első sorban, aki személyesen járta

ITT AZ ÖN SZERENCSEJE



GOLDSCHMIDT BANK

— Súlyos szerencsétlenség a galati kikötőben. Galatiból jelentik: A kikötőben időző „Bucuresti” nevű hajóra fűészárut rakodtak, közben 4 munkás megszédült és 10 méter magasból a Dunába estek. Sikerült őket a vízből kimenteni, de sérüléseik életveszélyesek és kórházban ápolják őket.

„A Hang” új számának sikere

Művészi kiállításával, értékes tartalmával és pompás címlapjával nagy feltűnést keltett a város kultúrtársadalmában Fekete Tivadar hamar népszerűvé vált folyóirata, a „Hang”. Fekete Tivadar riportlapja első félévéhez érkezett el. Ez alatt a rövid hat hónap alatt a „Hang” bátor tónusával, nyugati szellemet, fölényes kulturát sugárzó irányával belevette magát Arad műveltségének a szívébe s ma már nincs olyan intelligensnek számító polgára Aradnak, akinek asztalán megjelenése után néhány órával ott ne lenne a „Hang”, s nincs olyan szalon, kávéház, klub vagy bármilyen társadalmi centrum Aradon, ahol ne beszéljének a „Hang” nagyszerű cikkeiről.

De nemcsak Aradot hódította meg ilyen hamar Fekete Tivadar folyóirata, hanem Erdély minden városában értékes közönséget szerzett magának.

A „Hang” legújabb száma dokumentuma annak, hogy a jó újságnak közönsége van és a mai irodalmi és publicisztikai termelés terén csakis a nívós, értékes lap érvényesülhet, mert a felfokozott igényű közönség nagyon hamar meg tudja ítélni, hogy valamely lap felülemelkedik-e az átlagon.

A „Hang” legújabb száma már címlapjával is megkapó: Székely András és Belezna István remek fotomontázsa a római fascista-kiállítás felvételeit hozza modern összefoglalásban. Fekete Tivadar olaszországi naplója az élmény erejével hat és kaleidoszkopszerű, színes, eleven film-montázst ad a mai, modern Olaszországról. A többiek: Mándy Ilona, Justine-Baross Katinka, Seidner Imre, Kakassy Endre, Kosztolányi Dezső, Silbermann Béla, dr. Turnovszky Sándor, dr. Werner Sándor, dr. Fuchs Albert, Csiky Károly, Kerpel Izsó, Soós Aladár és mások valamennyien a lap nívójához méltó, szellemes és irodalmi stílusú cikkeikkel szolgálják a nyugati kultúra szellemében a független magyar irodalmat és újsáírását. (cs. p.)

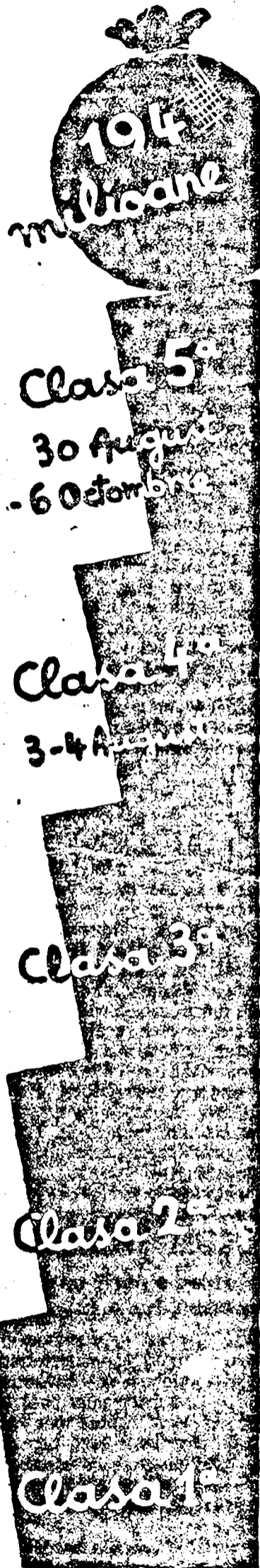
— Orvosi hír. Dr. Mandel László fogorvos hazaérkezett és rendelését újból megkezdte.

— Dr. Krauss szabadságáról visszatért.

— A Radnai Tűzoltó Egylet júlálisa. Vasárnap, július 30-ikán, a radnai önkéntes tűzoltó egyesület nagyszabású júlális rendezett a radnai zárdahegyen, amelyen úgy Radna, mint Lippa társadalmából nagyon sokan vettek részt és töltöttek együtt néhány kellemes órát. Az ünnepély már reggel kezdődött. Dél előtt sörözés volt, délután egy órakor pedig közös ebéd. A nagy társaságban a legkellemesebb hangulat uralkodott és néhány órára megfeledeztek a napi gondokról. A rendezés nagy körütekintést igénylő munkáját Fekete Tamás parancsnok, Dubestian János elnökkel és a kitűnő tisztikarral együtt végezte, mindenki legnagyobb meglepedésére. A lippei tűzoltóságot Fillingner János főparancsnok, Mayer Nándor, Graf Károly, Martin Károly, Bürgermeister József tisztekkel és több altiszttel képviselte. A nagy társaság a késő esti órákig maradt együtt, a legkitűnőbb hangulatban.

Nincs már sok hátra!

Még egy utolsó lépés a szerencse létráján a 4-ik osztály húzásával augusztus 3-4-én.



ÁLLAMI OSZTÁLY-SORSJÁTEK

Az aradi Iparos Otthon műkedvelő-előadása akadályokkal

A budapesti zsűritagok el voltak ragadtatva az előadás sikerétől

Ünnepi előadás színhelye volt vasárnap este az aradi Nyári Szinkör. Az Iparos Otthon műkedvelő gárdája mutatta be tehetségét és színjátszó képességeit a Budapestre leérkezett zsűritagoknak, akik a magyar Műkedvelők Országos Szövetsége részéről bírálták el, hogy az aradi Iparos Otthon műkedvelői méltók-e arra, hogy bekerüljenek a magyar Műkedvelők Szövetsége által hirdett műkedvelő olimpiász döntőjébe. Seissel Gusztáv, a M. O. Sz. társelnöke és dr. Morvay Jenő ügyvezető elnök, vasárnap délután megérkeztek Aradra, hogy végignézzék az iparos műkedvelők nagyszabású előkészületekkel bevezetett előadását a Nyári Szinkörben.

Este fél 10 órára hirdették az ünnepi előadás megrendezését. A szinkör meg is télt érdeklődőkkel és a budapesti zsűritagok helyet foglaltak az egyik emeleti páholyban. A színpadon készen állt már az elsőnek beköszöntő: „Két ember a bányában” című Herczeg Ferenc-darab disztitése és a közönség izgatott figyelemmel várta a függöny felgördülését. Az előadást azonban nem kezdhették meg, mert a minisztérium által leküldött engedélybe kellemetlen hiba csuszott. Az engedély egy román nyelvről lefordított egyfelvonásos és a „Francia négyes” című Bíró Lajos-vígjáték előadására szóló és emiatt a rendőrség az utolsó percben nem engedélyezte az iparosok által is már több ízben játszott „Két ember a bányában” előadását. Reinhart Gyula, az Iparosok Országos Szövetségének elnöke, a késő esti órákban felkereste dr. Lázár Ágoston megyei prefekust, valamint dr. Moga Romulus rendőrkezeset, akiknél intervénált az előadás érdekében, de a miniszteri engedéllyel szemben ők sem tehettek semmit.

Végre fél 11 után pár perccel megjelent a függöny előtt Bodnár József, az iparos műkedvelő-gárda agilis főrendezője, aki sajnálkozva jelentette be, hogy az elsőnek hirdetett dráma előadása elmarad és Bíró Lajos kétfelvonásos vígjátéka kerül bemutatásra.

Két kedves, fiatal pár: Szida Magda — Gaáli László és Margittay Gizike — Wenczel Gusztáv üde, friss, tavaszi levegőt hoztak a színpadra. Szida Magda lebilincselő temperamentuma természetessége és kellemes organuma, Margittay Gizike finom szépsége és Gaáli Laci férfias, vonzó modora a közönség teljes szimpátiájával találkozott. Barna Mária gyakorlott színésznő biztonságával mozog a színpadon, hangja és mozdulatai is kellemesek, csak a hangsúlyozása volt gyakran túlzott. Az őszinte, szívből jövő humor pompásan szolgálta fel Boros Frigyes, a nagypapa szerepében. Faragó Böske méltóságos, impozáns nagyanya és Diósi Lajos elegáns diplomata volt. Forró nyiltszíni tapsok és virágok fejezték ki a közönség őszinte tetszésnyilvánításait.

A lakók felelősek a háztulajdonos adójáért

Rendelet az aradi pénzügyigazgatóságra. A lakó csak akkor fizethet házbért, ha a háztulajdonos igazolja, hogy nincs adóhátraléka

Az aradi pénzügyigazgatósághoz hétfőn érkezett meg a pénzügyminisztérium rendelete, amely a háztulajdonosok adóhátralékairól intézkedik. Ez a rendelet nagy bonyodalmakat és zavart fog előidézni, mert már most, augusztus elsejétől kezdve a lakó nem fizethet házbért a háztulajdonosnak csak akkor, ha a háztulajdonos az aradi pénzügyigazgatóság nyugtájával beigazolja, hogy esedékes adóját megfizette.

Az augusztus elsején esedékes házbérek a lakók eszerint nem fizethetik a háztulajdonosnak, úgy, mint eddig szokásban volt. A háztulajdonosnak a lakó előtt fel kell mutatnia az aradi adópénztárnak azt a nyugtáját, melyből kitűnik, hogy a háztulajdonos a második negyedévre, azaz 1933. évi július—szeptember hónapokra az esedékes adót kifizette. Ha a lakó ezt a rendelkezést figyelmen kívül hagyja

Pótdíjat fizetnek a későn jelentkezők az Arad-Budapest-bécsi sportvonaton

Augusztus 5-ikéig lehet pótdíj nélkül jelentkezni. — A sportvonat pontos menetrendje

A bécsi és budapesti társasutazás iránt, amelyet a Kihízi sportegyesülettel karöltve, a Temesvári Központi Bank Menetjegyjirodája rendez, egyre nagyobb érdeklődés nyilvánul meg és napról-napra emelkedik azoknak a száma, akik az utazásra már bejelentették részvételüket. Miután a különvonathoz szükséges kocsikat legkésőbb augusztus 5-ig kell megrendelni, ennél fogva a rendezőség a jelentkezési határidőt augusztus 5-ikén délután 6 órában állapította meg. Mindazok, akik ezen időpont után jelentkeznek, a részvételi díjon felül még 100 lej pótdíjat tartoznak fizetni, mert ezek számára utólagosan kell kocsit rendelni, ami újabb tetemes költséggel jár.

A közös utlevélben állampolgársági bizonyítvány, személyazonossági igazolvány, nőknél esetleg férji bejegyzés szükséges. A sportvonaton idegen állampolgárok is utazhatnak, azonban visszautazásnál a bécsi, vagy budapesti román követségen, saját költségükön kell beutazási vizumot beszerezniük. Négy éven aluli gyermekekért csak utlevél- és vizumdíjat kell fizetni, ami 380 lejé tesz ki. Az utazás költsége valóban minimális, amennyiben a részvételi díj Budapestre és vissza, számított ülőhellyel, gyorsvonaton 970 lej. Bécsbe és vissza pedig 2195 lej. Ezekben az összegekben az utlevél és a vizum költsége is benne foglaltatik. A budapesti utasok ezenkívül egy belépőjegyet kapnak a gödöllői világjamborecra is. A sportvonat augusztus 12-ikén reggel 9 óra 45 perckor indul Aradról Budapestre, ahova körülbelül öt óra múlva érkezik meg. Bécsbe a vonat másnap reggel érkezik. Bécsből vissza augusztus 18-ikán reggel 8 óra 25 perckor indul a vonat és 12 óra 42 perckor érkezik Budapestre. Innen délután 3 óra 20 perckor indul tovább Arad felé. Jelentkezés az Aradi Közlöny kiadóhivatalában és az Erdélyi Hírlap kiadóhivatalában. Felvilágosításokkal ugyanott az utasok rendelkezésére állnak.

Egyenlő elbánást követeltek az aradi rokkantkongresszuson

Az erdélyi rokkantak kevesebb nyugdíjat kapnak, mint a regáliak. — Felszólalás a kisebbségi sajtóról. — Siancu kapitány nyilatkozik

Az „Izbanda” rokkantszövetség vasárnap tartotta meg Aradon országos kongresszusát, amelyen többek között Siancu Jancu kapitány, a rokkantszövetség elnöke is részt vett. A Nyári Szinkörben folyt le az országos kongresszus, amelyen a delegátusok az ország tizenöt nagy városából érkeztek. Aradmegyéből igen sokan vettek részt az országos kongresszuson, amelyet Vasilescu János, a központi szervezet ügyvezető elnöke nyitott meg. Az ügyvezető elnök lezáró beszédében vázolta a romániai rokkantak súlyos helyzetét.

Siancu kapitány hosszabb beszédet mondott ezután, amelyben kijelentette, hogy a rokkant-kérdésben kerülni kell minden politikai momentumot. Minden rokkant előtte egyforma és nem nézi senkiük sem nemzetiségét, sem vallását. Sohasem volt annyira szüksége az összetartásnak, mint most, amikor nagy célokért küzdenek.

A gyűlésen egymásután szólaltak fel a vidéki delegátusok. Constantinescu Jancu, a craiovai szervezet elnöke, a rokkantak több súlyos sérelmét tárta a közgyűlés elé. Különösen a földosztás körüli visszás helyzetet festette le erős színekkel.

Vasilescu János későbbi felszólalásában a kisebbségi sajtóval foglalkozott.

— Engedjék meg — mondta Vasilescu, — hogy ezen a kongresszuson a sajtó kérdése-

vel is foglalkozzunk. Tiszteljük a sajtót, amely olyan, mint a napsugár, érezzük a melegét, visszatükröződünk a fényében és élvezzük azt a jóhatású hatást, amelyet a közvélemény, hatalmas erejével elér. De van jól informált és rosszul informált sajtó. A kisebbségi lapokról csak jót mondhatunk. Nemcsak megértenek és támogatnak, hanem átérzik a rokkant-kérdés problémájának nagy súlyát.

A továbbiakban elmondja, hogy Siancut gyilkosnak nevezte a kisebbségi sajtó, holott ő „csak felháborodásban ölt”. Salar György Iasi-i és Mohor Illés aradi delegátus felszólalása után, a kongresszus határozati javaslatot fogadott el, amelyben követelik, hogy a kormány orvosolja a rokkantak földosztás körüli sérelmeit. Továbbá követelik, hogy

a kormány részesítse egyforma elbánásban az erdélyi és a régi királyságbeli rokkantakat.

A határozati javaslat ezenkívül több sérelmeket az orvoslását követeli.

Egy, a konferencián részt vevő magyar hadiözvegy ezután kifogásolta, hogy az ülésen egyetlen magyar szó sem hangzott el és kérte, magyarazzák meg a magyar kisebbségi delegátusoknak is. Siancu kapitány intézkedésére ez meg is történt.

A gyűlés után munkatársunk beszélgetést folytatott Siancu kapitánnyal, aki kijelentette, hogy, mint a rokkantszövetség elnöke, nem ismer nemzetiségi, vagy valláskülönbséget. A magyar rokkantak ügyében épp oly lelkiismeretességgel jár el, mint a többiek dolgában. A Tischler Mór ellen elkövetett halálos merényletről Siancu kapitány nagy óvatossággal beszélt. Kijelentette, hogy a belső meggyőződés adta kezébe a fegyvert. Ő nem gyilkolt, hanem csak „igazságot” szolgáltatott.

KÖNYVEK

— Liszt Ferenc 100 éves évfordulójára. A legnagyobb magyar zenei lángész élete a legérdekesebb, a legregényesebb. Pourtales-Liszt Ferenc élete Lányi Viktor fordításában számos művészi portréval 60 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs: Lepagenál, Kolozsvár.

— 1712 hasábos új lexikon. A Genius tetes új lexikon a könyvkiadás csodája. A 1712 adatokkal kibővített hatalmas kötet 17800 kép, 32 műmelléklet, remek nyelvtanban, az összes emberi ismereteket tartalmaz. Genius Lexikon most 108 lej, beküldve portóment.



„OLLA“
a világmárka!
Egészségre érdeklében **óvakodjon** silány utánzatoktól. Követeljen ki **mondottan** eredeti „OLLA“-t, mely évtizedek óta elismert és **vezető minőség.**

A Ripensia legyőzte a kitűnő bécsi Wackerit

Ripensia—Wacker 4:3 (2:2).

Durva mérkőzést vívott a két csapat és a győzelmet a temesváriak megérdemelten szerezték meg. Dobai lőtte a Ripensia valamennyi gólját, míg a bécsiek góljain Hahnreiter (2) és Walzhoffer osztozkodtak. A Ripensiaból Bürger, Lakatos, Bindea a legjobbak, míg a Wackerben Windner centerhalf, valamint Hahnreiter és Walzhoffer voltak igen jók. Az erélytelen Margu bíró Bürgert, Binkleit, Dobait a Ripensiaból, valamint Windnert és Walzhoffert a Wackerből kiállította.

O Vidéki eredmények: Brassó, Braso-
via—Dragos Voda 3:1 (0:0). Nemzeti Bajnoki
selejtező. — Bucuresti, Juventus—TMTE
1:0 (1:0). A TMTE kiesett a Nemzeti Bajnok-
ságból. — Temesvár, TAC—Freidorf 3:2
(1:2). Iisa—Patria 12:0 (4:0). Ferdinand kupa-
meccsek. — Nagyvárada, NAC—Törekvés
2:1 (1:0). — Lugos, Vulturii—Wacker (Bécs)
2:2 (2:1). Szombaton volt a meccs. LMTE—
Sportul Severinean 6:1 (4:0). Ferdinand kupa-
mérkőzés. — Szatmár, Olimpia—Törekvés
3:1 (3:0). — Nagybánya, Phoenix CSB—
SzSE 1:1 (1:0). — Zombolya, Hertha—
Unirea (Temesvár) 2:1 (1:1).

O Külföldi eredmények: Budapest, Hun-
gária—BMTE 4:2 (1:1). — Tatabánya,
TSC—Ferencváros 6:4 (4:3). — Nyiregy-
háza, Bocskai—Nyiregyházi kombinált 2:0
(1:0). — Lemberg, Pogon—Hakoah (Bécs)
2:0 (0:0). — Krems, Vienna—KSC 6:2 (2:1).
— Lusterau, Rapid (Bécs)—Turnerbund
7:3 (3:1). — Zlín, Slavia (Prága)—Bata
Zlín 3:2 (2:1).

A temesvári „Előre“ learatta a válogató evezősverseny díjait

Vereséget szenvedtek a Hajós Egylet evezősei

Temesvárott vasárnap került lebonyolításra a budapesti Európa bajnokságra készülődő Román Evezős Szövetség válogatóversenye, amely az „Előre“ evezőseinek főlénye jegyében folyt le. A versenyen a temesvári „Előre“ Evezős Egylet versenyzőin kívül a Gyapjuipar és az aradi Hajós Egylet vettek részt, utóbbiak csak a szenior négyes és nyolcasban. A nyolcas versenyben az aradiak már a startnál elvesztették esélyüket a győzelemre, miután csónakjuk a rajtnál eltörtött és ideiglenesen tudták csak annyira kijavítani, hogy a versenyben mégis résztvehettek. A négyesben taktikai hibák okozták az aradiak vereségét. Ugyanis a Hajós Egylet négyese 1000 méterig vezetett, de ezután a vezérevezős önbizalmának hiánya következtében az „Előre“-t előreengedték és a későbbi erősítéseket az „Előre“ kitűnő négyese már könnyen verte vissza. A versenyvel kapcsolatosan kiírt „Bega-Kupát“ is az „Előre“ nyerte. Részletes eredmények a következők:

Szenior skiff: 1. „Előre“ Evezős Egylet (Cserhádi) 8 p. 46 mp. 2. ILSA (Redecha). 6 hosszal nyerve.

Szenior dubló: 1. „Előre“ Evezős Egylet (Skonda, Folia) 7 p. 33 mp. 2. ILSA (Steiner, Redecha). 3 hosszal nyerve.

Szenior négyes: 1. „Előre“ Evezős Egylet (Pöhm, Schlosser, Gröger, Cserhádi, kormányos Thiery) 7 p. 24 mp. 2. Hajós Egylet (Buschi, Friedmann, Variassy I., Variassy II., kormányos Braun). 4 hosszal nyerve.

Szenior nyolcas: 1. „Előre“ Evezős Egylet (Pöhm, Schlosser, Gröger, Cserhádi, Winter, Püllök, Folia, Skonda, kormányos Thiery) 6 p. 25 mp. 2. Hajós Egylet (Buschi, Friedmann, Variassy I., Bedő, Hanecker, Arkossy, Glanz, kormányos Havas). Egy és fél hosszal nyerve.

1000 méteres női verseny: 1. „Előre“ Evezős Egylet a) csapat. 2. „Előre“ Evezős Egylet b) csapat. 4 hosszal nyerve.

Skiff junior: 1. Wéber (ILSA).

Négyes junior: 1. „Előre“ Evezős Egylet 7 p. 26 mp. 2. ILSA, 5 hosszal nyerve.



Manometer

és mindenféle mérőműszer kiegészítését és javítását vállalom.
Kérjen ajánlatot. 2331

Gáspár műszerész Arad

Elbocsátottak állásukból husz munkáspénztári tisztviselőt

Az áthelyezett hivatalnokoknak augusztus 5-ig jelentkezniük kell új állomáshelyükön

A Munkásbiztosító pénztár központja legutóbb a tisztviselői inkadrálásokkal kapcsolatban rendeletet adott ki, amelyben a munkáspénztári tisztviselők új beosztásáról intézkedett. Az Aradi Közlöny annakidején beszámolt arról, hogy Aradra számos ó-királyságbeli tisztviselőt helyeztek, míg több aradi tisztviselő új állomáshelyét regáti városokban állapították meg. Husz aradi tisztviselőről azonban nem intézkedett a rendelet. Ezeknek az inkadrálása nem történt meg, de további sorsukra vonatkozólag semminemű újabb rendelkezés nem érkezett.

Platos igazgató végül is telefonon érdeklődött a központnál ezeknek a tisztviselőknek az ügyében, akik már napok óta abban az állandó izgalomban éltek, hogy elvesztik állásukat. A válasz megerősítette a tisztviselők aggodalmait, amennyiben az igazgatóság utasítása értelmében az áthelyezett tisztviselőknek legkésőbb augusztus 5-ig új állomáshelyükre kell utazniuk, a szóban lévő husz tisztviselőt pedig július 31-iki hatállyal el kell bocsátani. Ennek a szerencsétlen husz embernek további fizetéséről az igazgatóság nem intézkedik. A tisztviselők, akiket szinte meglepetésszerűen bocsátottak el állásukból, értesülésünk szerint megteszik a kellő lépéseket jogaik érvényesítésére.

Határozzon gyorsan, mert csak pár napig jelentkezhet még

az augusztus 12-től 18-ig tartó budapesti kirándulásunkra, mely mindössze 970 lejbe kerül. Utlevél nem kell.

Elegendő az állampolgársági bizonyítvány másolata, személyazonossági bizonyítvány és férfiaknak a Cercul Recrutare engedélye. (Ha nincs birtokában az állampolgársági bizonyítvány, de ezirányu kérését beadta és erről speciális igazolást kapott, az is elegendő.)

Kiránduló-vonatunkkal utazhat Bécsbe is. Költsége 2195 lej. Jelentkezéseket elfogad és felvilágosítást nyújt telefonon is lapunk kiadóhivatala. Telefon 151. szám.

